

Art des Fahrzeuges  
Lastwagen od. Sattelschlepper  
(Fahrgestell)

Fabrikmarke  
E R F

Typ  
N G C 420 ...

Typenschein-Nummer  
CH 3238 01

Hersteller: E.R.F. LTD, Sun Works, Sandbach, Cheshire CW11 9 DN (GB)  
Erkennungsmerkmale: "NGC 420 ..." auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette: rechts im Einstieg, stirnseitig unter dem Sitz  
Fahrgestellnummer: vorn links oben auf Längsträger (oberhalb Stosstange)  
Motorkennzeichen: "NTC - 335" links vorn auf Kompressorsupport angeklebte Plakette (Bestandteil des Motorblockes)  
Hauptimporteur: E.R.F. - Import, Hans Imboden-Vogt, Poststrasse 29, 8957 Spreitenbach  
Geprüftes Fahrzeug: 31355

Unveränderliche Zeichen im Typencode: NGC 420 ...

**Fahrgestell**

Anzahl Achsen: 2 Anzahl Räder: 6  
Lenkung: mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe  
Getriebe: mechanisch nichtsynchronisiert \*)  
Anzahl Gänge: 2 x 4 + 1 \*) Achsantrieb: HR  
Betriebsbremse: Druckluft, 2-Kreis, IB, auf alle Räder, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR  
Hilfsbremse: Federspeicher abstufbar, wirkend auf alle Räder  
Feststellbremse: Federspeicher \*\*)  
Dauerbremse: Staudruck, nicht abstufbar  
2-Kreis-Kontrolle: Doppelmanometer, Kontrolllampe und Summer

Motor: CUMMINS Typ: NTC - 335  
Marke: Reihe: Takte: 4  
Bauart: D Lage: vorn  
Treibstoff: Wasser Anzahl Zylinder: 6  
Kühlung: 139,7 Hub: 152,4  
Bohrung: 14009 Steuer-PS: 71,35  
Hubraum: 324 DIN bei U/min: 2100  
Leistungs-PS: 87 dB/A bei U/min: 2250  
Lärm: 1 Topf 1070 x Ø 230  
Schalldämpfer: Bacharach 5,0/ BOSCH-Schwärzungszahl 2,2  
Abgasprüfung: Entstörung: -

**Karosserie**

Frontlenkerkabine  
Anzahl Türen: 2 Geschw. Messer: Tachograph  
Sicherheitsgurten: Rückspiegel: beidseitig  
Unterlegkeil: §) Zugvorrichtung: nach Wunsch  
Diebstahlsicherung  
Anzahl Plätze: 2 v 2 M h  
Masse: §) Innen aussen  
Länge: 5830 Achsabstand: 3400 +-),  
Breite: 2500 Doppelachse: v h  
Höhe: 3000 Spurweite: v 2045 h 1835  
Überhang: s Spurweite: v -  
v 1400 h  
h 1030 Spurbreite: l 14100 r 13700  
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte: vom hinten total  
Leergewicht: 5000 2160 7160 §)  
Nutzlast: (Leergewicht Kabine/Fahrgestell)  
Gesamtgewicht: 6500 13000 19000  
Fabrikgarantie: 12.00 - 20 X 12.00 - 20 X  
Rellengröße: 18 / 8,5 18 / 8,5 (Varianten  
Ply / bar: 6835 12090 vgl. Bemerkungen)  
Tragkraft: für V max: 115 km/h 115 km/h  
Garantierte Anhängelast gebremst  
Garantierte Anhängelast ungebremst  
Garantiertes Gesamtzuggewicht: 40000  
Geprüfte Anhängelast  
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller: 115 km/h  
Höchstgeschwindigkeit gemessen: km/h

Ausrüstung §)

Fernlichter 2/ R (E) + 2/ CR (E)

Abblendlichter CR (E)

Standlichter A (E) in CR

Schlusslichter R (E)

Bremslichter SI (E)

Richtungsblinker v seitl. 4 (E) s h 2a (E)

Rückstrahler v s h I (E)

Markierlichter v A (E) s h

Zusätzliche Lichter

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1/ separat links

Scheibenwischer 3/ Blatt mit Wasserpumpe/Waschanlage

Warmvorrichtungen Lucas 9H 69159 / 9H 69160  
oder andere gemäss Homologationsblätter  
geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper

Marke und Typ E R F NGC 420 ...

Typenscheinnummer CH 3238 01

Karosserie Je nach Aufbau

Plätze total 2 vorn 2

Leergewicht lt. Waagschein Treibstoff D

Nutzlast Je nach Pz. Steuer-PS 71,35

Gesamtgewicht 16000 Hubraum 14009

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \*) Getriebe : auf Wunsch FULLER-Getriebe, Typ RT 9513, Anzahl Gänge 13
- \*\*\*) Federspeicher : Betriebsdruck aus separatem Behälter; Notlösedruck aus separatem Behälter; Notlösevorrichtung: Druckknopf in Kabine (keine Plombierung erforderlich); mechanische Notlösung: Spindel am Bremszylinderkolben
- +) Lärm : Motorraum mit Schaumstoff ausgekleidet sowie Gummischürzen links und rechts
- ++) Achsabstände/Tyren :
- | Typ         | Achsabstand | Art des Fahrzeugs |
|-------------|-------------|-------------------|
| NGC 420 260 | 3073 mm     | Sattelschlepper   |
| NGC 420 261 | 3400 mm     | Sattelschlepper   |
| NGC 420 250 | 4800 mm     | Lastwagen         |
| NGC 420 251 | 5334 mm     | Lastwagen         |
- §) Masse, Gewichte, Ausrüstung und Unterlegkeil bei der Einzelabnahme kontrollieren.  
Markierlichter auf Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden  
Bremsen und Anfahrvermögen geprüft mit 19000 kg  
Sattelschlepper leer mit Achsabstand 3400 mm geprüft

Eintrag im Fahrzeugausweis:

(122) Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitenzeichen erforderlich

Ort und Datum der Prüfung

Zürich, 17./18.6.1976 / Bellach 9.9.1976

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung